



Information für Patientinnen und Patienten

## Infludoron® Globuli

Anthroposophisches Arzneimittel

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen. Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage bzw. nach Anweisung des Arztes, Apothekers oder Drogisten bzw. der Ärztin, Apothekerin oder Drogistin an, um den grössten Nutzen zu haben. Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

### Wann wird Infludoron angewendet?

Gemäss der anthroposophischen Menschen- und Naturerkenntnis kann Infludoron zur Behandlung von Grippe, grippalen Infekten und fieberhaften Erkältungskrankheiten angewendet werden.

Infludoron ist eine Kombination potenziertes Substanzen pflanzlichen und mineralischen Ursprungs. Es eignet sich sowohl zur Anwendung bei ersten Anzeichen als auch bei bereits voll ausgebrochener Erkrankung. Die Beschwerden wie z.B. Fieber, Schnupfen, Frösteln, Benommenheit, Muskel- und Gliederschmerzen, starkes Schwitzen oder Erschöpfungserscheinungen werden gelindert, und eine Ausheilung wird gefördert. Infludoron ist gut verträglich und eignet sich daher besonders zur Anwendung bei Kindern und Kleinkindern.

### Was sollte dazu beachtet werden?

Wenn Ihnen Ihr Arzt oder Ihre Ärztin andere Arzneimittel verschrieben hat, fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin ob Infludoron gleichzeitig eingenommen werden darf.

### Wann darf Infludoron nicht oder nur mit Vorsicht angewendet werden?

Infludoron darf nicht angewendet werden bei Überempfindlichkeit gegen einen der Inhaltsstoffe. Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, wenn Sie

- an anderen Krankheiten leiden,
- Allergien haben oder
- andere Arzneimittel (auch selbstgekauft!) einnehmen.

### Darf Infludoron während der Schwangerschaft oder in der Stillzeit eingenommen werden?

Aufgrund der bisherigen Erfahrungen ist bei bestimmungsgemässer Anwendung kein Risiko für das Kind bekannt. Systematische wissenschaftliche Untersuchungen wurden aber nie durchgeführt. Vorsichtshalber sollten Sie während der Schwangerschaft und Stillzeit möglichst auf Arzneimittel verzichten oder Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin um Rat fragen.

### Wie verwenden Sie Infludoron?

Falls von Ihrem Arzt bzw. von Ihrer Ärztin nicht anders verschrieben, nehmen Sie Infludoron bereits bei den ersten Anzeichen einer Erkältung wie z.B. Frösteln, Kopfdruck, Gliederschmerzen ein. Die Kügelchen unzerkaut schlucken oder im Munde zergehen lassen.

*Erwachsene und Kinder ab 6 Jahre:* 3–6mal täglich je 10–15 Kügelchen; im akuten Stadium alle 1–2 Stunden je 10–15 Kügelchen; wenn kein Fieber mehr besteht, die Dosierung auf 3mal täglich je 10–15 Kügelchen reduzieren.

*Kleinkinder (2–6 Jahre):* 3–6mal täglich je 5 Kügelchen.

Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. mit Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

### Welche Nebenwirkungen kann Infludoron haben?

Für Infludoron sind bisher bei bestimmungsgemäsem Gebrauch keine Nebenwirkungen beobachtet worden.

### Was ist ferner zu beachten?

Bei Verschlimmerung der Symptome oder bei fehlender Besserung setzen Sie Infludoron ab und informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin. Bewahren Sie das Arzneimittel ausserhalb der Reichweite von Kindern auf. Bei Raumtemperatur (15–25°C) sowie vor Feuchtigkeit geschützt lagern. Das Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit «EXP» bezeichneten Datum verwendet werden. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt, Apotheker oder Drogist bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

### Was ist in Infludoron enthalten?

1g Globuli (entspricht durchschnittlich 120 Stück) enthält: Eisenhut D4 10mg / Eisenphosphat D6 10mg / Zauberrübe D1 6mg / Eucalyptus D1 5mg / Wasserdost D1 4mg / Sabadill D1 1mg.  
Hilfsstoff: Zucker.

46'444 (Swissmedic)

### Wo erhalten Sie Infludoron? Welche Packungen sind erhältlich?

Erfältlich in Apotheken und Drogerien, ohne ärztliches Verschreibung. Glasbehälter à 10g und 50g.

Vertrieb: **Weleda AG**, CH-4144 Arlesheim

Diese Packungsbeilage wurde im Juni 2005 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

Information destinée aux patients

## Infludoron® globules

Médicament anthroposophique

Lisez attentivement la notice d'emballage. Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant le médicament. Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance par le pharmacien ou le droguiste. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications du médecin, du pharmacien ou du droguiste. Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

### Quand Infludoron est-il utilisé?

Selon la connaissance anthroposophique de l'être humain et de la nature, Infludoron peut être utilisé pour le traitement de la grippe, des infections grippales et des maladies fébriles dues à un refroidissement. Infludoron est une association de substances dynamisées d'origine végétale et minérale. Il convient tout aussi bien à l'utilisation lors des premiers symptômes que lorsque la maladie est déclarée. Les troubles tels que p.ex. la fièvre, le rhume, les frissons, l'engourdissement, les douleurs musculaires et les douleurs des membres, une forte transpiration ou des symptômes d'épuisement sont soulagés et la guérison est stimulée. Infludoron est bien toléré et, par conséquent, convient particulièrement bien à l'utilisation chez les enfants et les enfants en bas âge.

### De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement?

Si votre médecin vous a prescrit d'autres médicaments, demandez à votre médecin ou à votre pharmacien si Infludoron peut être pris simultanément.

### Quand Infludoron ne doit-il pas être utilisé ou seulement avec précaution?

Infludoron ne doit pas être utilisé en cas d'hypersensibilité à l'un des composants. Veuillez informer votre médecin, pharmacien ou droguiste, si

- vous souffrez d'une autre maladie,
- vous êtes allergique,
- vous prenez déjà d'autres médicaments en usage interne (même en automédication).

## **Infludoron peut-il être pris pendant la grossesse ou l'allaitement?**

Sur la base des expériences faites à ce jour, aucun risque pour l'enfant n'est connu si le médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné. Toutefois, aucune étude scientifique systématique n'a été effectuée. Par mesure de précaution, vous devriez renoncer si possible à prendre des médicaments durant la grossesse et l'allaitement, ou demander l'avis du médecin, du pharmacien ou du droguiste.

### **Comment utiliser Infludoron?**

Sauf prescription contraire de votre médecin, prenez Infludoron dès les premiers symptômes d'un refroidissement, comme p.ex. des frissons, une tension dans la tête, des douleurs dans les membres. Avaler les globules sans les croquer ou les laisser fondre dans la bouche.

*Adultes et enfants à partir de 6 ans:* 10–15 globules 3–6 fois par jour; au stade aigu 10–15 globules toutes les 1–2 heures; lorsque la fièvre est tombée, réduire la posologie à 10–15 globules 3 fois par jour.

*Enfants en bas âge (2 à 6 ans):* 5 globules 3–6 fois par jour.

Adressez-vous à votre médecin, pharmacien ou droguiste si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte.

### **Quels effets secondaires Infludoron peut-il provoquer?**

L'emploi approprié du médicament n'a donné lieu à aucun effet secondaire attesté jusqu'à ce jour pour Infludoron.

### **A quoi faut-il encore faire attention?**

En cas d'aggravation persistante ou si aucune amélioration ne se manifeste, arrêtez de prendre Infludoron et informez votre médecin, pharmacien ou droguiste. Tenir hors de portée des enfants. Conserver à température ambiante (15–25°C) et à l'abri de l'humidité. Le médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention «EXP» sur le récipient.

Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin, pharmacien ou droguiste.

### **Que contient Infludoron?**

1g de globules (correspondant à 120 globules en moyenne) contient: aconit D4 10mg / phosphate de fer D6 10mg/ bryonia D1 6mg / eucalyptus D1 5mg / eupatoire D1 4mg / cévadille D1 1mg.

Adjuvant: sucre.

46/444 (Swissmedic)

## **Où obtenez-vous Infludoron? Quels sont les emballages à disposition sur le marché?**

En vente en pharmacie et en droguerie, sans ordonnance médicale. Flacons en verre de 10g et 50 g.

Distribution: **Weleda SA**, CH-4144 Arlesheim

Cette notice d'emballage a été contrôlée par l'autorité des médicaments (Swissmedic) en juin 2005.

Informazione destinata ai pazienti

# **Infludoron® globuli**

Medicamento antroposofico

Legga attentamente il foglietto illustrativo perché contiene importanti informazioni. Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Faccia uso corretto del medicamento o segua le indicazioni del medico, farmacista o droghiere, al fine di ottenere il maggior beneficio. Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

### **Quando si usa Infludoron?**

Secondo le conoscenze antroposofiche dell'uomo e della natura, Infludoron può essere impiegato per il trattamento dell'influenza, delle infezioni similinfluenzali e delle malattie febbrili da raffreddamento.

Infludoron è una combinazione di sostanze potenziate d'origine vegetale e minerale. Si adatta sia all'impiego susseguente alla comparsa dei primi sintomi, sia in presenza di malattia già conclamata. Ne risultano alleviati disturbi quali febbre, raffreddore, brividi, stordimento, dolori muscolari, forte sudorazione o segni di esaurimento psicofisico in generale, e la guarigione viene favorita. Infludoron è ben tollerato e perciò risulta particolarmente adatto per il trattamento dell'influenza nei bambini e nei bambini piccoli.

### **Di cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?**

Se il suo medico le ha prescritto altri medicinali, chiedi al suo medico, farmacista o droghiere se simultaneamente può assumere Infludoron.

### **Quando non si può usare Infludoron e quando la sua somministrazione richiede prudenza?**

Non utilizzare Infludoron in caso d'ipersensibilità a uno dei componenti. Informi il suo medico, farmacista o droghiere, se:

- soffre di altre malattie,
- soffre di allergie,
- assume altri medicinali (anche acquistati di propria iniziativa).

### **Si può somministrare Infludoron durante la gravidanza o l'allattamento?**

In base alle esperienze fatte finora, non sono noti rischi per il bambino, se il medicamento è usato correttamente. Tuttavia non sono mai stati effettuati studi scientifici sistematici. Per precauzione dovrebbe rinunciare nella misura del possibile ad assumere medicinali durante la gravidanza e l'allattamento, o chiedere consiglio al suo medico, farmacista o droghiere.

### **Come usare Infludoron?**

Salvo diversa prescrizione medica prendere Infludoron già al comparire dei primi sintomi di un raffreddore (ad es. brividi, mal di testa, dolori muscolari). Ingerire i globuli senza masticarli, oppure farli sciogliere in bocca.

*Adulti e bambini dai 6 anni d'età:* 10–15 globuli per 3–6 volte al giorno; negli stadi acuti, 10–15 globuli ogni 1–2 ore; quando la febbre non c'è più, ridurre il dosaggio a 10–15 globuli per tre volte al giorno.

*Bambini dai 2 ai 6 anni d'età:* 5 globuli per 3–6 volte al giorno.

Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico, farmacista o droghiere.

### **Quali effetti collaterali può avere Infludoron?**

Finora non sono stati osservati effetti collaterali in seguito all'uso corretto di Infludoron.

### **Di che altro occorre tenere conto?**

In presenza di un peggioramento continuo o di mancato miglioramento, interrompere l'uso di Infludoron ed informare il medico, farmacista o droghiere. Tenere il medicinale fuori della portata dei bambini. Conservare a temperatura ambiente (15–25°C) e proteggere dall'umidità. Il medicamento non dev'essere utilizzato oltre la data indicata con «EXP» sulla confezione.

Per ulteriori informazioni rivolgersi al vostro medico, farmacista o droghiere.

### **Che cosa contiene Infludoron?**

1g di globuli (corrispondono a 120 globuli in media) contiene: aconito D4 10mg / fosfato di ferro D6 10mg / brionia D1 6mg / eucalipto D1 5mg / eupatorio D1 4mg / sabadiglia D1 1mg.

Adjuvante: zucchero.

46/444 (Swissmedic)

## **Dov'è ottenibile Infludoron? Quali confezioni sono disponibili?**

In vendita in farmacia e in drogheria, senza prescrizione medica. Flaconi di vetro da 10g e 50g.

Distribuzione: **Weleda SA**, CH-4144 Arlesheim

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nel giugno 2005 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).